

## MAZAL TOV - FÉLICITATIONS

Le Rabbin, le Président, le C.A. et le Kahal présentent leurs sincères félicitations et leurs vœux de bonheur à Mercedes et Pinhas Dadoun pour la naissance d'une petite-fille dans le foyer de Laetia et Kevin Dadoun

## NAHALOT - CE CHABBAT NOUS ÉLEVONS LA MÉMOIRE DE:

Moshé Perez bat Tamo Z"l 13 Eloul - 4 Sep.  
Abraham Aziza ben Messoudy Z"l 17 Eloul - 4 Sep.

## KIDDOUCH CHABBAT

Est offert par: La Communauté Hékhhal Shalom

## SÉOUDA CHÉLICHITE

Est offerte par: La famille Haziza (Lidya, David et Jonathan) pour la nahala de son époux et père Avraham Aziza ben Messoudy Z"l

## KOLLEL HEKHAL SHALOM

DÉDIÉ À LA MÉMOIRE DE ÉLIRAN ELBAZ Z"l ET À LA MÉMOIRE DE YAACOV SALTIEL Z"l

On Vous invite de venir étudier au Kollél et ajoutez de la lumière dans Votre Vie  
ON VOUS ATTEND CHAQUE SOIR  
DU LUNDI AU JEUDI 20h00 - 21h15

**COURS DE TORAH POUR TOUTS LES NIVEAUX,  
VENEZ DÉCOUVRIR VOTRE NIVEAU**

CHOIX: PARACHA, HALAKHA, ÉTHIQUE ET KABBALA.

## ÉVÉNEMENTS HÉKHAL SHALOM

**COMITÉ DES DAMES D'HÉKHAL SHALOM**  
Hafrachat 'Halla pour les dames

**Venez pétrir votre pain pour Roch Hachana**

Conférencier Rabbin Ronen Abitbol  
Le Dimanche 17 Septembre 2017 à 19h30  
N'oubliez pas d'apporter le bol pour pétrir votre pâte et un plastique pour la couvrir  
Tous les ingrédients vous seront fournis

VISITEZ NOTRE TOUT NOUVEAU SITE WEB AU

**www.hekhalshalom.com**

SUR INTERNET ET MOBILE  
S.V.P INSCRIVEZ VOUS

**INFORMATION: www.hekhalshalom.com**

Communauté Sépharade Hékhhal Shalom,  
Synagogue - Kollél - Mikvé - Salle des fêtes  
825 Gratton, Ville Saint-Laurent, H4M 2G4,  
Tél: 514 747-4530 - Fax: 514 747-5283 - Mikvé: 514 747-7707

7. Il faut fixer la Mézouza du côté droit de la porte, en prenant comme référence une personne entrant dans la pièce. On prendra garde de la fixer à l'intérieur du cadre même de la porte, sous le linteau. Si la face latérale du poteau est large, on fixera la Mézouza dans les huit centimètres extérieurs du poteau.

8. A priori, il faut fixer la Mézouza au début du tiers supérieur du cadre de la porte (par exemple, si la hauteur du cadre est de 1,80 mètres jusqu'au linteau, il faut fixer le bas du boîtier de la Mézouza à une hauteur de 1,25 mètres). Si on a placé la Mézouza plus au-dessus, c'est aussi valable à condition qu'on ait laissé au minimum huit centimètres libres jusqu'au linteau. Par contre, si on a fixé la Mézouza en dessous de la hauteur recommandée, la pose n'est pas valable ; il faudra immédiatement l'enlever pour la fixer comme il se doit. Si on se rend compte de l'erreur après un certain temps, on doit fixer à nouveau la Mézouza en récitant la bénédiction.

9. Pour le Sépharades la Mézouza doit être posée à la verticale, parallèlement à la longueur du poteau, et non en diagonale. Si on l'a fixée en diagonale comme la coutume ashkénaze et aussi selon certaines coutumes Marocains, c'est tout de même valable.

10. Le Shoul'han Àroukh statue qu'une Mézouza doit être vérifiée deux fois tous les 7 ans, donc chaque 3 ans et demi. Pourquoi les vérifier ? Tout d'abord car la Mézouza peut s'abîmer, et ceci est d'autant plus courant si la Mézouza est exposée aux intempéries. De fois on remarque que la Mézouza est abîmée à cause de la qualité du parchemin, de l'encre qui n'est pas la meilleures.

De plus, certaines fois en les vérifiant on peut y découvrir des problèmes qui n'avaient pas été aperçus auparavant. Et selon la Kabbala, l'atmosphère qui règne dans la maison pourrait être liée à la Mézouza. Selon ce principe, il y a des décisionnaires contemporains qui pensent que la vérification des Téfilines doit se faire tous les 3 ans et demi, comme les Mézouzot, car la sueur pénètre dans les Téfilines et endommage le parchemin.

Mais comme nous sommes au début du mois de Eloul, le mois du bilan spirituel que nous effectuons pour combler les déficiences de l'année qui s'achève et nous préparer à la nouvelle année, c'est par mesure de piété qu'on essaiera de faire vérifier à chaque année ses Téfilines et les Mezouzot dans le mois d'Eloul.

## CHABBAT SHALOM

LE BULLETIN HÉBDOMADAIRE DE  
NOTRE COMMUNAUTÉ

VOL. 4 No.20  
CHABBAT 2 SEPTEMBRE 2017  
11 ELOUL 5777

## Paracha KI TETSÉ

Allumage des bougies  
du Chabbat: 19:14  
Sortie du Chabbat: 20:16



## Horaire des Offices - 2017 - 5777

Chabbat 2 Septembre 2017 - 11 ELOUL 5777

Chahrit: 8:15

Cours avec Rav Ronen A. Abitbol 17:45  
Minha: 18:45 Séouda Chélichite et Arvit

## Dimanche 3 Septembre 2017

Chahrit: 7:00 - 8:00

Minha suivie d'Arvit: 19:00

## Lundi 4 au Jeudi 7 Septembre 2017

Chahrit: 6:00 - 7:00 - 8:00

Minha suivie d'Arvit: 19:00

## Vendredi 8 Septembre 2017 - 17 ELOUL

Chahrit: 6:00 - 7:00 - 8:00

Minha suivie d'Arvit: 18:30

**ALLUMAGE DES BOUGIES: 19:01**



**TOUS LES JOURS  
DU MOIS DE ELOUL: LES SÉLI'HOT  
SOYEZ NOMBREUX**

1er Minyan 5:00 - 2ème Minyan 6:15 -  
3ème Minyan 7:00

## PARACHA KI TETSÉ

### Le nid d'oiseau - Poids et mesures



## Résumée de la Paracha

Dans notre Paracha sont mentionnées 74 mitsvotes: L'union avec une prisonnière de guerre, le fils rebelle, les objets perdus à rendre à leur propriétaire, l'aide à un animal qui s'effondre sous son fardeau, l'interdiction pour une femme de porter des vêtements d'un homme et vers ça, renvoyer la mère quand elle s'assoit sur ses oisillons dans le nid, construire de rampes autour de toits et escaliers pour prévenir des chutes, l'interdiction de mélanges de la laine et le lin dans le textiles, les indemnités envers une femme abusée, l'enfant mamzér, résultant d'une union illégitime avec une femme mariée, le divorce, le lévirat, le rappel du souvenir d'Amalek.

## Les armes de l'ennemie

La paracha Ki Tetsé, s'ouvre sur le combat le plus dure que l'homme livre durant toute sa vie, c'est le combat contre le yetsér ha-râ, mauvais penchant.

«Bèn Zoma disait: Quel est le véritable héros? C'est celui qui sait vaincre ses passions.

Dans le livre 'Hovot HaLevavot on raconte qu'un sage, ayant reçu un général vainqueur après une dure bataille lui dit: Vous revenez d'une conquête simple et facile, préparez-vous à la bataille la plus difficile que vous ayez eu à faire! Et devant le grand étonnement du général, le sage précise: Oui! le plus dur est de gagner le combat contre soi-même!

Combattre le yetsér ha-râ n'est pas chose simple puisqu'il s'arrange toujours à mettre l'homme en défaut par ses ruses et ses stratagèmes.

## Rabbin Ronen A. Abitbol



Toutefois, la paracha parle d'une situation extrême où l'homme s'attend à ne subir nullement les attaques du yètsèr harà, étant en situation de danger, à un moment aussi grave que celui d'une guerre. Et, pourtant le yètsèr harà y attend l'homme. Il prend les traits d'une femme captive. Et, bien loin de voir l'homme se préoccuper de son sort ainsi que de l'issue de la bataille, il surprend par l'intérêt particulier que suscite en lui cette captive.

C'est pourquoi l'homme devra le combattre et lui opposer la même technique que celle qu'il emploie contre lui. Si par exemple le mauvais penchant vient le matin pour le dissuader de se lever en prétextant le froid intense, des tempêtes de pluie et de neige, il lui répondra de la même sorte: «Et comment est tu arrives toi-même jusqu'ici par la pluie et la neige pour me séduire?!»

### La femme et le miel

« **Lorsqu'un homme aura pris une femme et cohabité avec elle...** » (Devarim 24, 1)

Le Rav Yonathan Eibeschts nous enseigne que le mot « Icha » (femme) a la même valeur numérique que le mot « Dvach » (miel).

Essayons d'en comprendre la raison à travers l'histoire suivante que nous raconte le Rav 'Haim Kaniewsky Chlita : Après de nombreuses années, un couple n'avait toujours pas d'enfant. Ils décidèrent donc de se séparer afin que chacun puisse trouver son bonheur. Le mari, qui était aimable, se maria avec une femme méchante. Quant à la femme, également très douce, elle se maria avec un mécréant. Au bout de plusieurs années, le mari devint méchant, tandis que le mécréant devint un véritable Tsadik !

Cette histoire nous apprend que la femme a la capacité de déterminer l'ambiance qui règne à la maison.

Or, le Rav 'Haim Kaniewsky enseigne que le miel a la particularité de transformer tout ce qu'on y introduit en miel. C'est la raison pour laquelle la femme est comparée au miel car effectivement, elle a la possibilité d'influencer les membres de son foyer selon sa personnalité !

### La Chekhinah est en exil

**Si tu trouves le nid d'un oiseau, dans un arbre ou sur le sol, avec des oisillons ou des œufs et que la mère couve les oisillons ou les œufs, ne prends pas la mère avec ses petits. Fais partir la mère et ne prends que les petits...** (Devarim 22, 6)

Selon le Zohar, ce commandement possède un profond impact cosmique en ce qu'il éveille la miséricorde divine pour le peuple juif.

Lorsqu'une mère oiseau est chassée de son nid, elle crie son amertume et son désespoir d'être séparée de ses petits. L'ange qui règne sur cette espèce adresse alors devant le trône céleste la plainte suivante : « D-ieu miséricordieux, pourquoi Ta Torah a-t-elle ordonné un acte si inhumain ? »

Les anges qui règnent sur les autres espèces d'oiseaux s'associent à cette récrimination, protestant contre le même sort réservé à leurs oiseaux.

D-ieu réprimande alors toutes les créatures célestes : « Les anges responsables des oiseaux se plaignent de la détresse des oiseaux. Mais un seul d'entre vous a-t-il exprimé une quelconque préoccupation pour l'angoisse de Mes fils et de la Chekhinah (la Présence Divine) ? »

« La Chekhinah est en exil. Elle est éloignée de Son nid et de Sa maison, le Saint Temple. Mes fils, les oisillons, résident seuls parmi leurs ennemis, les nations du monde. Mais aucun d'entre vous ne pleure pour éveiller Ma compassion pour eux ! » Eh bien, pour Moi-même, alors, Je les délivrerai ! »

### זכור את אשר עשה לך עמלק

### Souviens-toi de ce que t'a fait Âmalek:

La guerre contre Âmalek mentionnée juste après le passage concernant les poids et mesures fait allusion à une idée exprimée dans le livre des Proverbes: Des balances fausses sont une abomination pour Dieu...Quand vient l'insolence vient le déshonneur. L'homme qui défie la volonté de Dieu et utilise de fausses mesures subira le déshonneur d'un conflit avec Âmalek (Tanhouma).

Se souvenir de la guerre avec Âmalek est l'un des 613 commandements de la Torah. Cette mitsva montre que quiconque attaque Israël est haï par D-ieu...Comme Âmalek a causé un grand tort à Israël en étant le premier à les attaquer, D-ieu a ordonné qu'il soit effacé de la terre (Sefer Ha'Hinoukh).

Pourquoi D-ieu nous a donné la mission d'effacer Âmalek?

Au moment de la génération du déluge, Hachem a dit : « J'anéantirai l'homme ». Il n'a pas donné la mission à Noah! En effet, dans la Parachat Bechalah Hachem a dit : « J'effacerai la mémoire d'Âmalek », mais ceci met en relief la question. A-t-il besoin de notre aide? Le plus petit mot de D-ieu est plus que suffisant pour détruire la mémoire d'Âmalek, sans aide!

Ce verset nous enseigne que la guerre contre Âmalek est la guerre éternelle de l'Adversaire contre ceux qui servent Hachem, une guerre dont son origine remonte jusqu'à la première génération sur terre et continuera jusqu'à la dernière, « jusqu'à l'aube de la rédemption éclate ».

### Hiloula du Tsadik « Ben Yich 'Hai »

Le Lundi le 13 Eloul (4 Septembre) est la Hiloula de notre Grand maître érudit et Kabbaliste le Rav «Ben Ich 'Hai» (1833-1909), que son mérite nous protège, Amen.

Très attaché à Eretz Israël, le Ben Ich 'Hai faisait imprimer tous ses livres (une centaine) en Terre Sainte et il veillait à envoyer régulièrement des dons dans le pays et à encourager les riches donateurs à en faire de même.

En 1869, le Rav Yossef 'Haim a entrepris un voyage en Israël et s'est rendu en Galilée pour se recueillir sur la tombe des Tanaïm. C'est devant la tombe de Benayahou ben Yeoyadâ (General d'armée du roi David) qu'il a eu une inspiration divine qui lui a permis de découvrir des trésors cachés de la Tora. Il a également été profondément inspiré lors de sa visite sur la tombe de Rabbi Shimôn Bar Yo'hai à Méron. Il est ensuite allé à Jérusalem puis à la Ma'arat Hamakhpela, à Hébron, pour prier sur la tombe des patriarches.

En 1908, le Ben Ich 'Hai a entrepris un nouveau périple, cette fois en Irak, pour se recueillir sur la tombe de Ye'hezkel Hanavi. Cette visite l'a profondément inspiré pour la rédaction de son livre « Marot Ye'hezkel ».

Lorsque l'armée américaine a envahi l'Irak après la chute de Saddam 'Husseïn, des soldats ont fait une découverte intéressante dans le palais du dictateur déchu: des textes écrits vraisemblablement par le Ben Ich 'Hai.

A présent, ils sont examinés à New York par un expert américain qui tente de déchiffrer le manuscrit qui compte 200 pages. La tâche est ardue étant donné que les feuillets sont parfois endommagés ou peu clairs. Mais grâce aux moyens technologiques dont on dispose à l'heure actuelle, on pourra sans doute savoir d'ici quelques temps ce qu'ils contiennent. On sait déjà qu'il s'agit de plus de 70 commentaires sur la Paracha.

### Coin de la Halakha - La Mezouza

**1.** C'est un commandement positif de la Torah, aussi bien les hommes que les femmes, de fixer une Mezouza à chaque porte des pièces de notre résidence, comme dit le verset: « Tu les inscriras sur les poteaux de ta maisons et à tes portes ».

**2.** Les endroits sales comme les toilettes et les salles de bains sont dispensées de Mezouza, car ces lieux ne sont pas utilisés pour un usage digne.

**3.** Pour réciter la bénédiction, il faut toutefois que la pièce ait une dimension minimale de quatre coudées sur quatre coudées, soit 196 centimètres sur 196 centimètres. Une petite pièce dont les dimensions sont inférieures à cette mesure, est dispensée de Mezouza. Une pièce rectangulaire dont la largeur n'atteint pas quatre coudées mais dont la longueur est supérieure à cette mesure, de telle sorte que sa superficie dépasse 3.85 mètres carrés, nécessite que l'on pose une Mezouza, mais sans réciter de bénédiction.

**4.** Une pièce dont l'entrée comporte un linteau mais qui n'a pas de porte, nécessite une pose de Mezouza sans bénédiction. Si on y ajoute ensuite une porte, il convient de retirer la Mezouza fixée et la faire vérifier, pour la fixer alors à nouveau en récitant la bénédiction.

**5.** Les décisionnaires sont partagés quant à la nécessité de fixer une Mezouza à l'entrée d'un entrepôt. L'avis du Choul'hane Âroukh est qu'il est nécessaire de la fixer. On s'abstiendra toutefois de réciter la bénédiction, comme pour toute bénédiction en cas de doute.

**6.** A l'entrée des magasins et des usines où les employés ne travaillent que de jour, ainsi que les écoles et les maisons d'étude qui ne sont fréquentées que durant la journée et pas la nuit, il convient de fixer une Mezouza sans réciter de bénédiction.

CE BULLETIN A ÉTÉ COMMANDITÉ PAR:

LA FAMILLE HAZIZA (LIDYA, DAVID ET JONATHAN) POUR LA NAHALA  
DE SON ÉPOUX ET PÈRE AVRAHAM AZIZA BEN MESSOUDY Z"l.  
VEUILLEZ CONTACTER LE BUREAU AU (514) 747-4530  
POUR LA COMMANDITE DE CE BULLETIN

